

## Jens Peter Munk

---

**Fra:** Sven-Ulrik Beck Burchard [tvab@mail.dk]  
**Sendt:** 1. januar 2006 14:45  
**Til:** Anne Christine; Axel Thrige Laursen; Charlotte Thalmay, Østerbrogade 124, 2100 Ø,; Erik Axel Jacobsen; Inger Balslev-Clausen; Jens Peter Munk; Jens Quiststorff; micalael varming; Pierre Vincent; Preben; Rita  
**Emne:** Viktor Borge :-)



billede 456.jpg (1593  
KB)



billede 460.jpg (1683  
KB)



billede 462.jpg (1493  
KB)



billede 365.jpg (121  
KB)



VB-referat dec  
2005.rtf (9 KB)...

Kære alle i gruppen til

Viktor Borge pladsens forskønnelse.

- Jeg ønsker jer alle et rigtig Godt Nyt år 2006 :-)

Sender jer her referatet fra vores sidste møde.

Når jeg har fået en aftale istand med professor Jan Søndergaard får i tilsendt en indkaldelse .

Nytårshilsner fra Anet Burchard

## Jens Peter Munk

---

**Fra:** Sven-Ulrik Beck Burchard [tvab@mail.dk]  
**Sendt:** 5. januar 2006 10:30  
**Til:** Jens Peter Munk  
**Emne:** Viktor Borge :- )

Kære Jens Peter Munk.

Det er helt klart forstået :-)

Vi glæder os meget til at se dig den 27 januar.

VEL MØDT :-)

Venlig hilsen Borgergruppen til Viktor Borge Pladsens forskønnelse

Jens Peter Munk <jemun@tmf.kk.dk> wrote:

> Kære Anet Burchard,  
>  
> Jeg vil meget gerne komme til jeres møde. Der er lige en enkelt  
> misforståelse, der skal ryddes af vejen: Jeg er IKKE kontorchef, men  
> fagansvarlig for byens monumenter (og i øvrigt staves mit efternavn  
> Munk).  
>  
> Med venlig hilsen  
> Jens Peter Munk  
> Fagansvarlig, byens monumenter  
> Bygge- og Teknikforvaltningen  
> Vej & Park  
> Byrumskontoret  
> tlf. direkte 3366 3555, tlf. omstilling 3366 3366  
> e-mail jemun@btf.kk.dk, e-mail centralt: vejpark@btf.kk.dk  
>  
>  
> -----Oprindelig meddelelse-----  
> Fra: Sven-Ulrik Beck Burchard [mailto:tvab@mail.dk]  
> Sendt: 4. januar 2006 17:10  
> Til: Anna Bang; Anne Christine; Axel Thrige Laursen;  
> Charlotte Thalmay, Østerbrogade 124, 2100 Ø;;  
> Charlottenborg; Erik Axel Jacobsen; Inger Balslev-Clausen;  
> Jan Søndergaard; Jens Peter Munk; Jens Quiststorff; micael  
> varming; Pierre Vincent; Preben; Rita  
> Emne: Viktor Borge :- )  
>  
>  
> Håber inderligt at i alle kan komme forbi  
> og deltage i mødet den 27 januar kl.19.00.  
>  
> Se mere i den vedhæftede fil.  
>  
> KH Anet  
> Medl af arbejdsgruppen til Viktor Pladsens Forskønnelse :- }

# Victor Borge i årstal

Dato 231205

Rev. 260306

Begivenhed	Dato	År	25 års jubilæum	50 års jubilæum	75 års jubilæum	100 års jubilæum	Bemærkning
Født (Børge Rosenbaum) i København	03.01	1909	1934	1959	1984	2009	Plads skal stå færdig på dagen
Debut i Odd Fellow	21.11	1926	1951	1976	2001	2026	
Debut i Tivoli		1927	1952	1977	2002	2027	
Første film		1937	1962	1987	2012		
Debut som komiker i Handels- og Kontoristforeningens revy		1931	1956	1981	2006		Oplagt emne til sponsor
Gift 1. gang m. Elisabeth (Elsie) Shilton		1933					
Rejser til New York	28.08	1940	1965	1990	2015		
Udnævnt til "Best man..."		1942	1967	1992	2017		
Skifter navn fra Børge Rosenbaum til Victor Borge		1942	1967	1992	2017		
Amerikansk statsborger		1948	1973	1998	2023		
Egne forestillinger - Comedy in Music - på Golden Theatre	02.10	1953	1978	2003	2028		
Gift 2. gang m. Sarahbel (Sanna) B. Scraper		1953	1978	2003	2028		
Første en-times-fjernsynsprogram over Columbia Broadcasting	14.07	1956	1981	2006			
Første en-times-fjernsynsprogram over BBC	31.07	1956	1981	2006			
Udnævnt til "Verdens morsomste mand" af New York Times		1956	1981	2006			Anledning til initiativ
Æresstudent		1966	1991	2016			
Æresborger		1967	2001	2017			
Æresmedlem af Det Kgl. Kapel		1967	2001	2017			
Modtog hædersgaven Absalon		1967	2001	2017			
Udnævnt til "Doctor of Music" på Butler Universitet, Indianapolis		1970	1995	2020			
Æreshåndværker		1977	2002	2027			
Opretter VB-musikfond til minde om forældrene		1985	2010				
Optrådte som dirigent for Det Kgl. Kapel		1994	2019				
Stifter Victor Borges legat (jf. Dansk Film Database)		1997	2022				
Død	23.12	2000	2025				

## Victor Borge i årstal

Dato 231205

Rev. 190406

Begivenhed	Dato	År	25 års jubilæum	50 års jubilæum	75 års jubilæum	100 års jubilæum	Bemærkning
Født (Borge Rosenbaum) i København, Classensgade 40							
Debut som pianist i Odd Fellow	21.11	1926	1951	1976	2001	2026	
Debut som pianist i Tivoli		1927	1952	1977	2002	2027	
Debut som komiker i Handels- og Kontoristforeningens revy		1931	1956	1981	2006		Oplagt emne til sponsor
Gift 1. gang m. Elisabeth (Elsie) Shilton		1933					
Optræder i Cirkusrevyen		1937-38	1962	1987	2012		
VB debuterer på film "Frøken Møllers jubilæum"		1937	1962	1987	2012		
VB medvirker i filmen "Der var engang en vicevært"		1937	1962	1987	2012		
VB medvirker i filmen "Alam"		1938	1963	1988	2013		
VB medvirker i filmen "I folkets navn"		1938	1963	1988	2013		
VB medvirker i filmen "De tre måske fire"		1939	1964	1989	2014		
Flygter til Sverige		1939	1964	1989	2014		
Flygter via Finland og ankommer til New York med (S?)M/S American Legion	28.08	1940	1965	1990	2015		
Medvirker som opvarmer på Rudy Valee radio-show		1941	1966	1991	2016		
VB medvirker i Bing Crosbys radio-show		1941	1966	1991	2016		

"Kraft Music Hall" (som blev et fast indslag i 56 uger)							
Skifter navn fra Børge Rosenbaum til Victor Borge		1942	1967	1992	2017		
Amerikansk presse udnævner VB til "the best new radio preformer of the year..." (Årets radiofund)		1942	1967	1992	2017		
Amerikansk statsborger		1948	1973	1998	2023		
VB-koncert til velgørende formål i Danmark		1948					
TV-debut i "The Ed Sullivan Show"		1949	1974	1999	2024		
Egne forestillinger – "Comedy in Music" - på Golden Theatre i New York. VB gav i alt 849 forestillinger – den længste solo i Broadways historie	02(5?).10.53- 21.1.56	1953- 56	1978-81	2003-06	2028-31		
Gift 2. gang m. Sarahbel (Sanna) B. Scraper		1953	1978	2003	2028		
Udkommer bogen "Om Victor Borge – Verdens morsomste mand" af Gunhild Gansing på Martins Forlag		1956	1981	2006			
Første en-times- fjernsynsprogram over Columbia Broadcasting	14.06	1956	1981	2006			
Første en-times- fjernsynsprogram over BBC	31.07	1956	1981	2006			
VB optræder som solist og dirigent med ledende orkester på verdensomspændende tourne		1956	1981	2006			

Udnævnt til "Verdens morsomste mand" af New York Times		1956	1981	2006			Anledning til initiativ
Køber "Frydenlund" i Trørød (og istandsætter herefter slottet)	foråret	1957					
Sælger "Feydenlund" til civilingeniør Topsøe		1960					
VB og advokat Richard Netter grundlægger fonden "Thanks to Scandinavia Scholarship Fund" som tak for hjælpen til jødernes flugt I 1943		1963	1988	2013			
Udnævnt til Æresstudent af studenterne i København		1966	1991	2016			
Udnævnt til "Æresborger" (æreskøbenhavnner)		1967	2001	2017			
Udnævnt til "Æresmedlem" af Det Kgl. Kapel		1967	2001	2017			
Ved Københavns 800 års jubilæum modtog VB hædersgaven Absalon		1967	2001	2017			
Udnævnt til "Doctor of Music" på Butler Universitet, Indianapolis		1970	1995	2020			
Udgiver sammen med Robert Sherman bogen "My Favorite Intermissions"		1971	1996	2021			
Udgiver bogen på dansk "Noder og unoder" på Gyldendal		1972	1997	2022			
VB og Dronning Margrethe var hovedtaler på Rebildfesten	4.6.	1976	2001	2026			
Udnævnt til "Æreshåndværker" af Håndværkerforeningen		1977	2002	2027			

Udgiver sammen med Robert Sherman bogen "My Favorite Comedies in Music" (Musikkomik)		1981					
75 års fødselsdag – velgørenhedskoncert med Det Kgl. Kapel på Københavns Rådhus	3.1.	1984	2009				
Opretter VB-musikfond til minde om forældrene til støtte for unge danske musikere		1985	2010				
Inviteret til Royal Opera House, Covent Garden, London	maj	1986	2011				
VB og Erik Emborg var hovedtaler ved Rebildfesten	4.6.	1987	2012				
Dirigerer fire opførelser af "Tryllefjølten" på Det Kgl. Teater		1992	2017				
Optrådte som dirigent for Det Kgl. Kapel – Mozarts opera "Bortførelsen fra Seraillet"		1994	2019				
Stifter Victor Borges legat (jf. Dansk Film Database)		1997	2022				
Udkommer VB's erindringer på Gyldendal – "Smilet er den korteste afstand..." skrevet af Niels-Jørgen Kaiser		1997	2022				
VB indspiller en hyldest til H C Andersen		1998	2023				
VB (90 år) modtager prisen "The Kennedy Center Honor" af fhv. præsident Clinton	05.12.	1999	2024				
VB bliver udnævnt til ærespræsident af Rebild-selskabet.	4.6	1999	2024				

VB dirigerer et musikkorps fra det amerikanske flyvevåben ved festen							
Tine Hardens fotobog om VB udkommer		2000	2025				
VB's 2. kone Sarabel (Sanna) dør	19.9	2000					
VB holder sit sidste pressemøde i Danmark om en planlagt koncert på Det Kgl. Tester den 3.6.2001	21.12	2000					
Død	23.12	2000	2025				
Buste over VB bliver afsløret af datteren Rikke Borge i Rebild Bakker. Busten er lavet af den anerkendte kunstner Dennis Smith som bl.a. er uddannet på Kunstakademiet i København.	4.6	2001					Fornodentlig den eneste buste i Danmark

VB-Familien

Dato 040406

Rev. 190406

## Victor Borges Plads

### Far

Bernhard Rosenbaum, bratschist (10.12.1848-6.6.1932)  
Kgl. Kapelmusikus, R. af DBG. Var i kapellet fra 1888-1919

### Mor

Frederikke Rosenbaum, *født Lichtinger* (22.5.1875-3.8.1940)

### 1. kone + børn

Elisabeth (Elsie) Borge, *født Shilton – nu Elsie Burton* (skilt fra VB) (Død 4. marts 2004)

- 1 Ronald F (Ron) Borge (Instruktør)
  - o Bopæl Rowayton, CT
- 2 Janet Borge – *nu Janet Borge Crowle* (Gift med Jim Crowle) (Adoptivbarn)
  - o Bopæl St. Michaels, MD

### 2. kone + børn

Sarabel (Sanna) Borge, *født Scrapper (Rodgers? - datter af Richard Rodgers)*  
(gift med VB 1953) (død 19. sep. 2000)

- 1 Sanna (Sann eller Lille Sanna) Borge - *nu* Sanna Feirstein (Forfatter)
  - o Bopæl New York City
- 2 Victor Jr. Bernhard (Vebe) Borge (2. Instruktør)
  - o Bopæl New York City
  - o Tel. (212) 737-3538
- 3 Frederikke (Rikke) Kesten Borge (Filminstruktør)
  - o Bopæl North Egremont, MA

**VB begravet**

- 1 ½ af aske ligger på Mosaik Vester Begravelsesplads (anonymt ved forældre)
- 2 ½ af aske ligger på Putnam Cemetary, Greenwich, Fairfield County, Connecticut, USA (sammen med hustru)

**VB's seneste bopælsadresse**

Field Point Park,  
Greenwich,  
Connecticut 06830,  
USA



**Kære;**

Professor Jan Søndergaard.- Akadimirådet Charlottenborg.

Jens Peter Munck.- Byrumskontoret Københavns Kommune.

Michael Varming. - Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse.

Jacob Bang.- Kunstner / Viktor Borge Busten.

Pierre Vincent - VB-gruppen / Arkitekt / Modelprojekt.

Axel Thrige Laursen.- VB-gruppen / Fmd Østerbrolokalråd.

Jens Quistorff .- VB-gruppen / Beboer på Viktor Borgesplads.

Inger Balslev-Clausen.- VB-gruppen / Beboer i Rosenvænget.

Preben Elmenhoff . - VB-gruppen / Nstfmd i Østerbrolokalråd.

Charlotte Thalmay. -VB-gruppen / medlem af Østerbro Lokalråd.

Erik Axel Jacobsen. -VB-gruppen / Beboer ved Viktor Borges plads.

Anne Christine Dahl. -VB-gruppen / fmnd Trafikudvalget Øbro Lokalråd.

Rita Sørensen. -VB-gruppen / medlem af Østerbro Lokalråd.

**I inviteres alle til et møde i Østerbro Medborgerhus  
Århusgade 106, 27 Januar 2006, kl.19.00.**

**Mødet omhandler;**

**Forskønnelse af Viktor Borges Plads.**

**Forslag til dagsordenen:**

1. Præsentation.
2. Fremvisning af Modelprojekt v/ P.Vincent
3. Fremvisning af buste v/ J. Bang
4. Rumlig vurdering fra Akadimirådet /v prof.J.Søndergaard.
5. Vurdering fra FHF v/ nstmd. M. Varming
6. Udtalelse fra monumentforv. v/ kontorchef JP. Munck.
7. Spørgsmål.
8. Evt.

## **Vel Mødt**

Fra Anet Burchard ff/kulturudvalget Østerbro-Lokalråd.

# Forskønnelse af Viktor Borge Plads

Referat fra møde 27. januar 2006 i Østerbro Medborgerhus

---

## Tilstede:

- Akadimirådet: Professor, arkitekt **Jan Søndergaard**
- Fagansvarlig for Københavns Kommunes monumenter: Mag. art. **Jens Peter Munk**
- Billedhugger: **Jakob Bang**
- Arkitekt/ VBP-gruppen: **Pierre Vincent**
- Formand for Østerbro Lokalråd / VBP-gruppen: **Axel Thrige Laursen**
- Næstformand for Østerbro lokalråd / VBP-gruppen: **Preben Elmenhoff**
- Beboer i Rosenvænget / VBP-gruppen: **Inger Balslev-Clausen**
- Beboer ved Viktor Borge Plads / VBP-gruppen: **Erik Jakobsen**
- Formand for Kulturudvalget i Østerbro Lokalråd / VBP-gruppen: **Anet Burchard**

## Meddelt afbud:

- Michael Varming, Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse / VBP-gruppen
- Charlotte Thalmay / VBP-gruppen

## Uden afbud:

- Jens Quistorff
- Rita Sørensen
- Anne Christine Dahl-Hansen

## Dagsorden:

1. Velkomst og præsentation
2. Kort orientering om procesforløb og fremvisning af tegninger og modelprojekt
3. Rumlig vurdering fra Jan Søndergaard og Jens Peter Munk på:
  - Buste
  - Belægning
  - Beplantning
  - Møblering
4. På sigt

## Referat:

### ad.1 – Velkomst og præsentation

VBP-gruppen bød velkommen til Jan Søndergaard fra Akadimirådet og til fagansvarlig for kommunens monumenter Jens Peter Munk fra Vej & Park.

Efterfølgende en kort præsentationsrunde af de tilstedeværende.

### ad. 2 – Orientering og fremvisning

VBP-gruppen orienterede kort om sammenhængen til Melchiors Plads og Nordre Frihavsgade samt baggrunden for initiativet til forskønnelse af Viktor Borge Plads. Invitationen til de to gæster er begrundet i VBP-gruppens ønske om, at en rumlig vurdering vil være nyttig for den videre bearbejdningsproces.

Tegningsforslag til pladsomdannelse fra landskabsarkitekter Weinø & Thing blev fremlagt.

Pierre Vincent fremviste herefter sine tegninger og model til en alternativ udformning af pladsen. Dette forslag har VBP-gruppen valgt som sit udgangspunkt for den efterfølgende projektdrøftelse.

Jakob Bangs buste fremvises

### ad. 3 – Rumlig vurdering - Viktor Borge Buste

Jakob Bang fremviste en lille arbejdsmodel af bronzebuste på granitsokkel.

Jan Søndergaard havde følgende kommentarer:

- Bustens "fundament" (sokkel) består af to "vægge" og et "låg", så der fremstår et hul igennem soklen. Denne udformning er meget retningsbestemt. Der er således ikke nogen logik mellem den firkantede sokkel og det trekantede granitfelt i pladsbelægningen. Foreslår at soklen gøres mere enkel og uden "mystik" (hul i sokkel).
- Proportionerne mellem buste og sokkel "er ikke lige faldet rigtig på plads". Hertil kommer, at skiftet i stofligheden - bronze og granit - ligeledes virker uafklaret. Den foreslåede bornholmske granit virker meget tung.
- Monumentet (buste og sokkel) fremstår deformeret - den skal have mere robusthed og transformation. Det er som om, han (buste) er "skåret over" på det forkerte sted.
- Monumentet (buste og sokkel) skal tillægges mere klarhed, så der skabes dynamik og forankring til fladen (terræn). Det bør overvejes, om soklen evt. kan udformes med en vridende bevægelse og illustrere en overlevering af hans væsens karakter.
- Viktor Borge skal i dialog på pladsen - vi har jo at gøre med en alsidig kunstner. Han skal ned i skala og stå på den rigtige måde. Ved den foreslåede placering sidder han med ryggen til pladsen.
- Det, at monumentet står på et "granittæppe" (pladsbelægning), er ganske rigtigt tænkt.

Jens Peter Munk havde følgende bemærkninger:

- Har ikke noget imod at det er en naturalistisk figur - det ligner Viktor Borge meget fint.
- Monumentet (buste og sokkel) i sin nuværende udformning er lige stort nok til Viktor Borges plads - kan nemt blive "overkill".
- Som han (Victor Borge) fremstår på modellen, bliver han skåret brat over. Figuren vil hvile meget bedre uden hænder uanset symbolikken til pianister – "less is more".
- Er meget enig i problematikken vedr. sokkeludformningen og overgangen mellem sokkel og skulptur - monumentet bør forenkles og have større klarhed. Der skal være bedre sammenhæng imellem sokkel og "hoved" (skulptur). Det milde ansigtsudtryk og kontrasten til granitsoklen skal menneskeliggøres, uden at han kommer op på en piedestal - det vil næppe være i Viktor Borges ånd. Det må ikke være som på Brandes-skulpturen (ved indgangen til Kongens Have).
- Sokkel kunne evt. være støbt i bronze. Foreslår sammen med Jan Søndergaard - og uden at gå i detaljer - at man sagtens kunne forestille sig "et hoftevred" (overgang), hvori Viktor Borges facetter bliver indarbejdet og overleveret til beskueren. Monumentets udtryk (buste og sokkel) skal både være "professionel" og "finurlig" - to verdener - eller facetter, som er kendetegnet for Victor Borge.
- "Granittæppets" mønster (trekantet terrænbelægning) henter fint monumentets tyngde ned.

### **ad. 3 – Rumlig vurdering - Belægning (og forslag til monumentplacering)**

- Der var bred enighed om, at monumentet (buste og sokkel) bør placeres længere tilbage på pladsen (nærmest J E Ohlsensgade). Herved skabes mere "gulvplads" til forskellige arrangementer – eksempelvis underholdning eller opstilling af midlertidige markedsboder o.lig. Herved vil monumentet ikke vende ryggen til de delområder af pladsen, som benyttes mest på grund af den varierende solretning. Jan Søndergaard, Jens Peter Munk med flere foreslog en placering i området svarende til linien mellem Støvsugerbandens hjørne ved Victor Borges Plads / J E Ohlsensgade og midtpunktet af risalitfacaden ved Ribegade (den fremrykkede facadedel med spir).
- Forslag til pladsbelægning med chaussésten (tilhugget kvadratisk granitsten med flade på ca. 10x10 cm) i den foreslåede retning og kantning med borduresten (tilhugget granitsten med flade på ca. 100x30 cm.) i et mindre omfang langs randbebyggelsen m.m. til brug for en jævnere belægning for kørestolsbrugere m.fl. ønskes opretholdt. Jan Søndergaard foreslog som alternativ, at pladsen også kunne udlægges med borduresten.
- Man kan eventuelt minimere det trekantede "tæppe" af store granitfliser under monumentet, såfremt denne form ønskes opretholdt med den ændrede monumentplacering.
- Al granit foreslås udført med nordiske farveholdninger som det kendes fra bl.a. ældre "fortovssten" (stor chaussésten med flade på ca. 12x12 cm, som ligger mellem fortovsfliser).

### **ad. 3 – Rumlig vurdering - Beplantning**

Det store kastanietræ ved Nordre Frihavnsgade ønsket bevaret, mens de resterende træer (kastanier og lind) med tilhørende hække ønskes fjernet. Som erstatning herfor foreslås der i stedet plantet tre platantræer symmetrisk ud for facaden til Victor Borges Plads og langs det foreslåede buede vejforløb ved J E Ohlsensgade/Ribegade (tidligere P-plads). Endvidere ønskes platantræerne "holdt nede" og bevidst beskåret (knudebeskæring), således at træerne også fremstår med en markant stram habitus i vintermånederne - se vedhæftet foto af knudebeskårede (linde)træer (tilsvarende beskæring af platantræer kan ses bag Øbro Bibliotek).

Valget af platantræ er begrundet i, at det er et meget hårdført bytræ, som tåler denne form for beskæring (jf. Vej & Park) som tillige vil give mere lys om sommeren. Hertil kommer, at platantræer ikke har samme "sukkerproblem" som lindetræer. Denne gene er specielt aktuell ved de tilknyttede offentlige siddepladser.

Jens Peter Munk havde følgende bemærkninger:

- Den buede træække ved Ribegade er med til at afgrænse byrummet.
- Kommunen følger diverse retningslinier for træplantning - men alt kan i princippet lade sig gøre. Lokalrådet kan lave et "træudspil", som kan drøftes i Projektafdelingen i Vej & Park.

Jan Søndergaard havde følgende bemærkninger:

- Hvis man opretholder den buede træække ved Ribegade, men fjernede det ene træ, ville man få et kig til monumentet og et langt kig til/fra Østerbrogade.
- Stillede endvidere spørgsmål til, om der var mulighed for at udvide pladsen ved at sløjfe en del af den gennemkørende vej (Ribegade)? – og eventuelt placere træerne i en cirkel eller oval i denne udvidelse? Som alternativ supplerede Axel Thrige Lauersen med, at fortovshjørnet til P-båse i J E Ohlsensgade evt. kan udvides ud mod vejbanen.

Pierre Vincent vil se nærmere på disse muligheder, men orienterede generelt om, at en træplacering ofte er betinget af, hvad der forefindes i undergrunden – forsyningsledninger, fjernvarme o.lig.

### **ad. 3 – Rumlig vurdering - Møblering**

VBP-gruppen har fået bevilget en rundbænk fra Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse. Herudover påtænkes der opsat tre "Københavnerbænke" langs den buede træbeplantning ved Ribegade. Imellem samme træække påtænkes opstillet cykelparkering i form af fritstående borner, således at der er fri passage til/fra pladsen.

Der var nogen uenighed om, at en rundbænk vil være godt placeret omkring kastanietræet. Lokalbeboerne ønsker denne funktion, idet man kan flytte sig rundt på bænken efter solens retning.

Jens Peter Munk orienterede om, at Vej & Park har diverse designmanualer i relation til kommunens byinventar.

Der skal findes plads til en enkelt flaskecontainer. Der er ej heller taget stilling til placeringen af buslæskærmen og stadepladsen for pølsevognen. Jakob Bang nævnte, at pølsevognen bør bevares – det vil jo være helt i Victor Borges ånd.

#### **ad. 4 – På sigt**

Både Jens Peter Munk og Jan Søndergaard var glade for den uformelle diskussion allerede ved skitsestadiet og vil anbefale projektet til en videre bearbejdning på grundlag af de kommentarer, der var fremkommet. Endvidere var begge interesserede i at følge processen for projektet - og vil gerne inviteres igen til en fortsat drøftelse af projektet.

#### *VBP-gruppen afventer*

- Jacob Bangs videre bearbejdning af monumentforslaget (buste og sokkel)
- Pierre Vincents pladsjustering på baggrund af den rumlige vurdering
- Pierre Vincent og Axel Thrige Laursen drøfter materiale til fondsansøgning

#### *Økonomi*

Der skal skønsmæssigt bruges ca. 6 mio. kr. til det samlede projekt. Heraf ca. 380.000 kr. til monumentet (buste og sokkel), hvoraf de første 100.000 kr. skal falde, når kontrakten skrives med billedhuggeren.

Når projektet ligger mere fast, bør der laves et mere udførligt budget til brug for fondsansøgninger m.m.

Venlig hilsen  
Anet /ref

## Jens Peter Munk

---

**Fra:** Sven-Ulrik Beck Burchard [tvab@mail.dk]  
**Sendt:** 8. februar 2006 18:20  
**Til:** Anna Bang; Anne Christine; Axel Thrige Laursen; Charlotte S. Lindbaum; Charlotte Thalmay, Østerbrogade 124, 2100 Ø.; Erik Axel Jacobsen; Inger Balslev-Clausen; Jan Søndergaard; Jan Søndergaard; Jens Peter Munk; Jens Quiststorff; micael varming; Pierre Vincent; Preben; Rita  
**Emne:** Revideret referat -Viktor Borge

Hej alle

På baggrund af Ingers Balslev-Clausens brev (nedenunder) er næstsidste afsnit på side 3 ændret. Jeg sender jer her det revideret referat ud. Kærlig hilsen Anet

Kære Anet. Jeg her en enkelt kommentar til dit referat.

Under mødet

opfattede jeg det helt klart som at Jan Søndergård og heller ikke kommunens konsulent gik ind for tæppet under skulpturen. Det kom bag på mig så derfor undrer dit referat på dette punkt mig. Jeg opfattede det som at det anbefaledes at skulpturen stod på en så ubrudt flade som muligt, altså at tæppet skulle være et væg til væg tæppe. Det blev i den forbindelse anført at de ikke kunne forstå tæppets retningsanvisninger og skulpturen blev endvidere flyttet, hvorfor jeg opfattede det som, at der ikke skulle formes noget nyt tæppe ved den nye placering. Kærlig hilsen Inger

## Jens Peter Munk

---

**Fra:** Sven-Ulrik Beck Burchard [tvab@mail.dk]  
**Sendt:** 18. marts 2006 09:33  
**Til:** Jan Søndergaard; Jens Peter Munk  
**Emne:** Fra VBP-gruppen



Billede 599.jpg (96 KB)



Billede 598.jpg (80 KB)



Billede 597.jpg (75 KB)



Billede 601.jpg (155 KB)



Billede 603.jpg (146 KB)

Kære begge to.

Allerførst vil vi takke mange gange for jeres venlighed i forbindelse med vores invitation om at komme ud og give en rumlig vurdering på model og busteforslag i forbindelse med "Viktor Borge pladsens forskønnelse"

Østerbrolokalråd har på deres møde tirsdag den 14 marts nu givet deres godkendelse til det videre forløb .

I den forbindelse blev både Arkitekt Pierre Vincents modelprojekt i halv størrelse samt billedhugger Jakob Bangs nye forslag til en buste fremvist. Lokalrådet blev desuden orienteret om jeres rumlige vurdering på VBP-projektet.

Vi er naturligvis glade for lokalrådets godkendelse...men sender jer her det nye busteforslag.

Mange mange venlige hilsner fra  
Gruppen til "Viktor Borge pladsens forskønnelse"

## Jens Peter Munk

---

Til: Sven-Ulrik Beck Burchard  
Emne: SV: Viktor Borge

Kære Anet,

Tak for din udførlige redegørelse, som jeg desværre først nu kan kommentere, da jeg har været bortrejst de sidste tre uger.

Ud fra de fotos, jeg har fået tilsendt, vil jeg give jer ret i, at det heller ikke rigtigt er lykkedes for Jacob Bang i anden omgang. Jeg har også mine tvivl, om han er i stand til at sadle om på nuværende tidspunkt, og så er det måske nu, man skal sige fra. Jeg husker ikke, om I oprindeligt bad ham om et udkast (så bør han jo have et lille honorar, uanset om udkastet benyttes eller ej), eller om han blot selv har tilbudt busten, og så er I jo ikke bundet af noget.

Jeg er nok også lidt i tvivl om, at en naturalistisk buste er den rigtige løsning. Måske skulle man starte helt forfra og tænke i mere symbolske eller abstrakte baner. Så skal man jo finde en kunstner, der har sans for stedets rumlige forhold og kan fortolke det, som Victor Borge stod for på en original måde. Hvis I får Borge-familien med til at løfte opgaven økonomisk, kunne I måske oven i købet foreslå, at der bliver udskrevet en idékonkurrence, hvor en repræsentant for familien kan sidde med i dommerpanelet ved udpegningen af kunstner/udkast. Når I nu lægger så megen energi i projektet, skal løsningen også have virkelig kvalitet, synes jeg.

God vind!

Med venlig hilsen  
Jens Peter Munk  
Fagansvarlig, byens monumenter  
Teknik- og Miljøforvaltningen  
Vej & Park  
Byrumskontoret  
tlf. direkte 3366 3555, tlf. omstilling 3366 3366  
e-mail jemun@tmf.kk.dk, e-mail centralt: vejpark@tmf.kk.dk

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Sven-Ulrik Beck Burchard [mailto:tvab@mail.dk]  
Sendt: 22. marts 2006 09:32  
Til: Jan Søndergaard; Jan Søndergaard; Jens Peter Munk  
Emne: Viktor Borge

Kære Jan Søndergaard og Jens Peter Munk

Jeg sendte Jer den 16 marts 06 en mail og nogle fotos fra Østerbro Lokalråds drøftelse om Victor Borge-Projektet. I dag har vi så haft møde i Kulturudvalget. Det vender jeg tilbage til.

Da I var på besøg blev det klart for os, at det der skulle arbejdes med var, hvordan busten på en eller anden måde føres ned til den jord, den bør vokse op af, eller hvordan man nu skal sige det.

På lokalrådsmødet fremlagde vi modellen og fremgangsmåden med det formål, at lokalrådets medlemmer skulle få en god fornemmelse af, hvad vi laver med projekter og hvor det kan bærer henad. Lokalrådet besluttede at projektet med at lave en god plads er i god gænge, at Jeres bemærkninger lød godt og at kulturudvalget og Victor Borge gruppen kan tage fat i det amerikanske spor. Det blev besluttet at Vincent, som lavede modellen, skriver et udkast til en henvendelse til Victor Borge familie. Dermed kom projektet et lille stykke videre.

Jakob Bang kom også til lokalrådsmødet, som I kunne se af de fotos jeg sendte Jer - men vi havde ikke busten som egentligt diskussionspunkt. Jakob Bang havde lavet en ny lille buste, som også ligner Victor Borge, men havde vist ikke arbejdet med jeres anbefalinger.

Kulturudvalget talte så om situationen i dag. Vi nåede frem til at både lokalråd og

kultudvalg vil følge Jeres anbefalinger, og vi er nu i tvivl om, om Jacob Bang kan løse den af Jer stillede opgave - som vi jo faktisk er enige i.

Vi stillede så os selv det spørgsmål - om vi synes at Borge-familien skal inviteres ind i projektet, altså have indflydelse på pladsudformning og kunstnerisk løsning. Det blev vi enige om, at de bør, hvis de viser projektet interesse. Det vil vi skrive til dem. Vi vil også skrive til dem, at vi har en Jacob Bang, som i sin tid gik i gang af sig selv, og at vi har en vellignende buste men ingen løsning på, hvordan busten forbindes med den plads den i givet fald skal stå på, og at vi er i tvivl om hvilken kunstner og måske også hvilket kunstværk der vil være det rigtige, men vi synes det er værd at lave en god plads og at der bør være et kunstværk, der har en sammenhæng med Victor Borge.

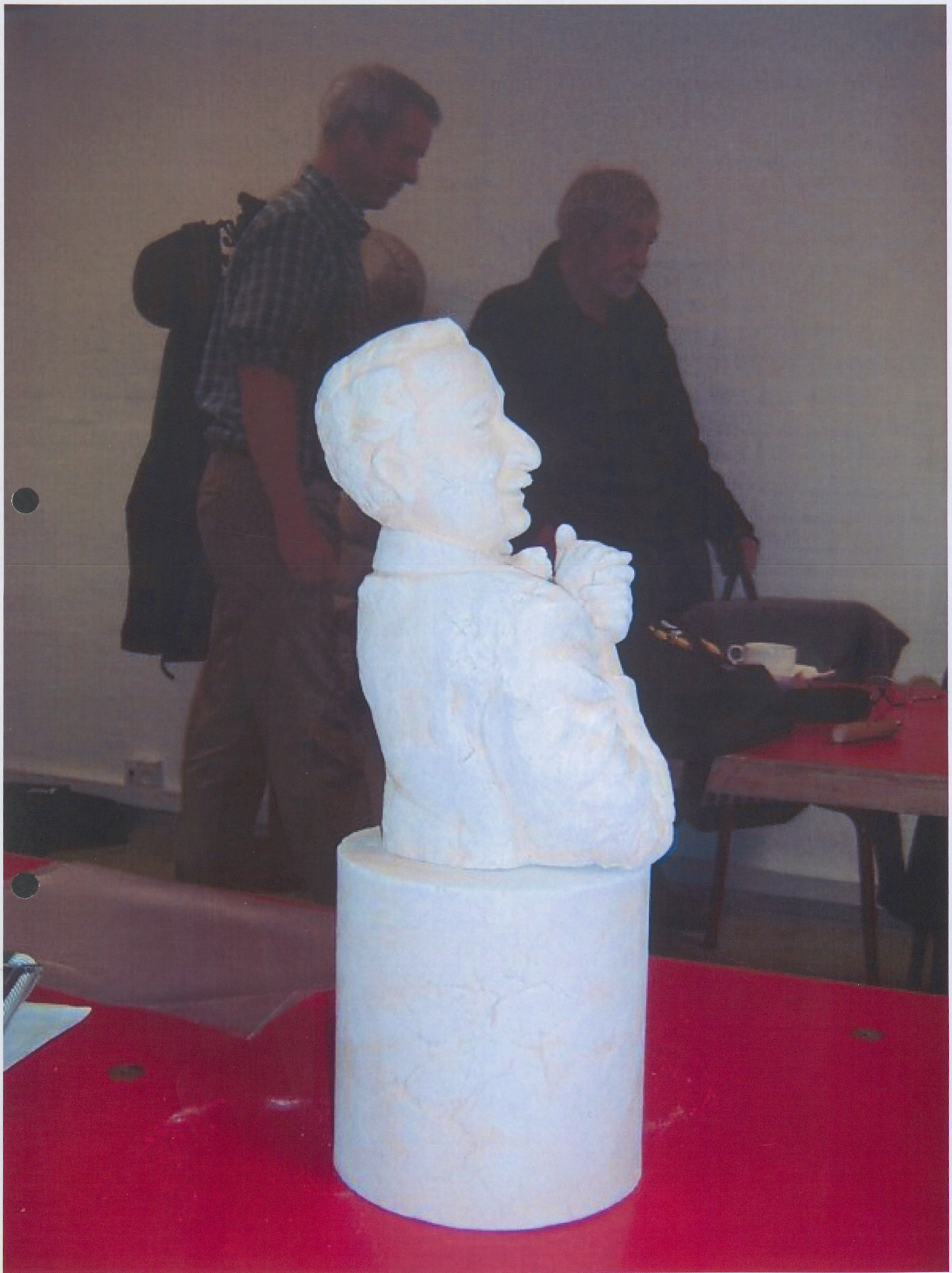
Siden mødet med Jer er der altså sket det, at vi synes at Jeres råd er de rigtige, og at det vil fremgå af henvendelsen til familien. Længere kom vi ikke i dag.

Jeg kan så spørge Jer om I evt. har et råd om hvad vi bedst gør nu? - og om I evt. vil se vores udkast til henvendelse til familien, inden den går af?

Venlig hilsen

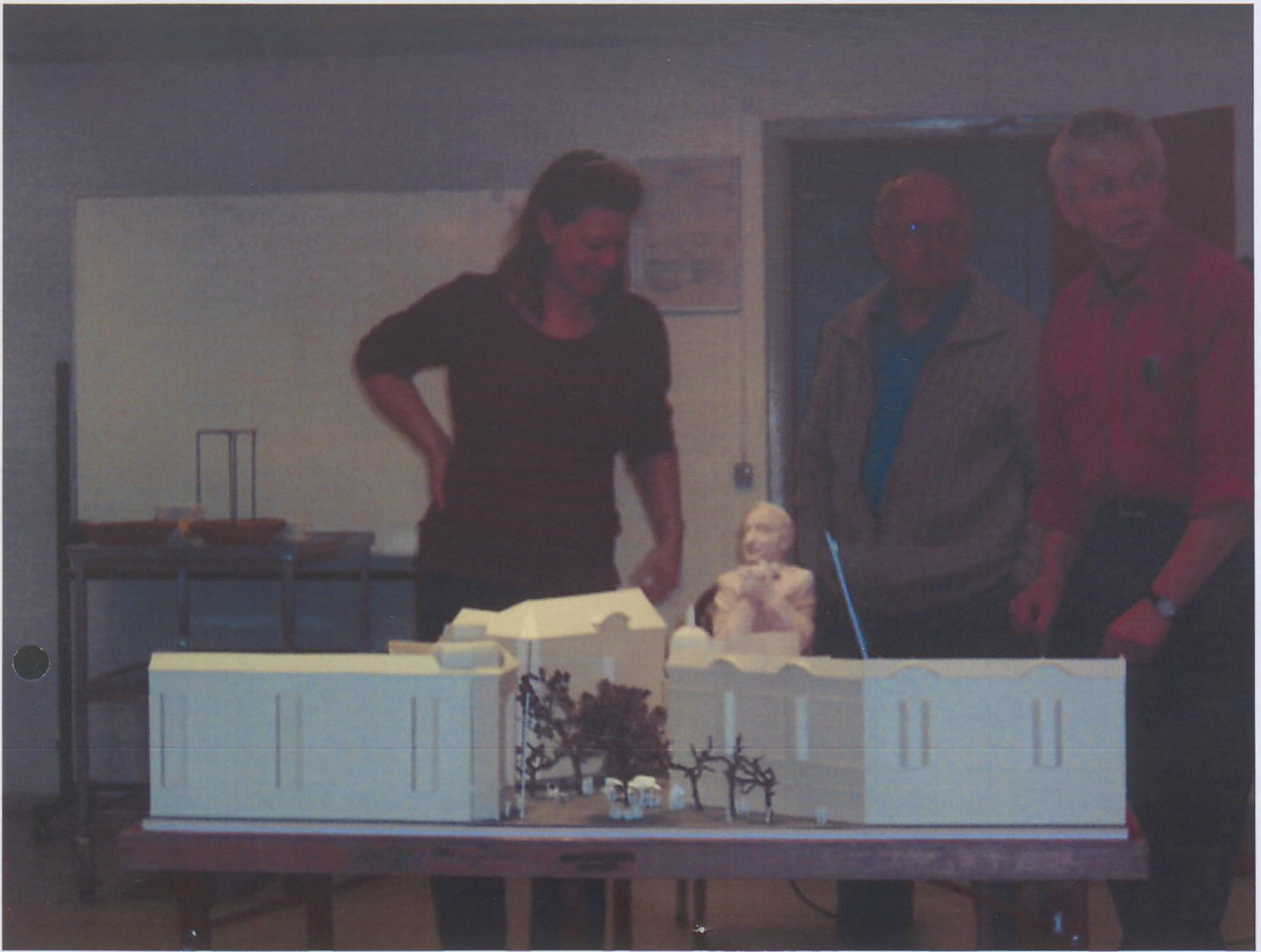
Anet Burchard fmd/f kulturudvalget Østerbro lokalråd og medlem af VBP-gruppen











## Jens Peter Munk

---

**Fra:** Sven-Ulrik Beck Burchard [tvab@mail.dk]  
**Sendt:** 31. marts 2006 09:48  
**Til:** Jens Peter Munk  
**Emne:** Viktor Borge



VB.rtf (4 KB)



Billede 601.jpg (1553 KB)



Billede 603.jpg (146 KB)

Hej Jens Peter Munk

Tak for behagelig telefonsamtale  
nedenstående er et referat fra den,  
håber jeg har fået det hele med.  
Vedhæfter vores brev til familien...håber det er OK....

Hej igen Vincent.  
Jeg har talt med Jens Peter Munk i telefonen :-)

Jeg fortalte ham at vi havde i sinde at kontakte Viktor Borges familie i forbindelse med, at vi gerne vil rejse ham et mindesmærke, -på hans plads. Det synes han var en rigtig god idé. Dog vil det være bedst for os der er involveret i projektet, at få afklaret om familien overhovedet vil være med.

Hvis de i givet fald er positive stemt,-  
vil det være en god idé siger JPM videre, forsigtigt at foreslå en evt idékonkurrence finansieret af en eller flere fonds  
( udvælge 1-5 kunstnere og afregne med ca 5-10.000 pr. styk for opgaven,) BEGREBET  
.....\*parallele opdrag\* skulle du som arkitekt kende noget til i den forbindelse sagde Jens Peter.

Jakob Bangs sokkel er ikke god ...der er visse etiske begreber som skal overholdes når KK er med. KK har købt ting af Jakob Bang, -men deres oplevelse her på det sidste er, når de har været nede i hans butik og indkøbe til kunstfonden,-så har han svært ved at huske aftaler mm.

Derfor er det usikkert om han kan løfte opgaven til alles tilfredshed- men at vi for hæderlighedens skyld må blive afklaret omkring det .

Jens Peter sagde forøvrigt at  
vi gør os tanker om prisforskellen på, Buste kontra Monument.

Kærlig hilsen Anet

Østerbro Lokalråd er repræsentant for Østerbros befolkning over for Københavns Kommunalbestyrelse og indgår i dialogen med kommunen om byplanlægning, sociale og kulturelle forhold og miljøforhold. Lokalrådet er sammensat af repræsentanter for foreninger på Østerbro. Der er 24 medlemmer. Der bor 87.000 mennesker på Østerbro. Lokalrådet har omkring 40 projekter i gang af meget forskellig art. Hele virksomheden er frivillig. Både lokalrådet og dets 5 udvalg holder mødes 10 gange om året. Dertil kommer udvidede arbejdsgrupper.

For nogle år siden blev som bekendt en plads på Østerbro navngivet Victor Borges Plads. Pladsen ligger midt på hande­lsgader Nordre Frihavsgade, som i mange år var forbindelsen mellem hovedstaden og dens internationale havn og dermed byens udblik. Det var fra denne havn, udvandringen mod Amerika fandt sted i sin tid.

Victor Borges Plads er skæv i det. Den er populær. Den omgivende bebyggelse går op i 6 etager. Forskellige gader løber til eller passerer forbi. Den del af Nordre Frihavsgade, der ligger ud for den lille plads er netop omlagt med ny belægning. Nu vil Østerbro lokalråd via sit kulturudvalg og en udvidet arbejdsgruppe følge op på det og gøre pladsen rigtigt god – for den lever ikke op til sit nye navn. Og så synes vi der skal et kunstværk på. Vi synes det skal være et minde om Victor Borge.

Så er spørgsmålet jo – men ønsker familien det? Synes familien at vi kan tillade os at arbejde for en god plads og en skulpturelt minde om Victor Borge?

Østerbro Lokalråd vil gerne invitere familien med i vores diskussion om – hvordan gør vi det bedst? – hvad føler familien er det vigtigste menneskelige træk ved Victor Borge? – kan vi tilrettelægge en god proces? – ja, sådanne spørgsmål vil vi gerne i dialog om.

Kulturudvalget og arbejdsgruppen har bygget en model af pladsen. En pladsudformning arbejder vi på – og der kan være flere løsninger.

En københavnsk kunstner har af egen drift udformet et par vellignende bustemodeller, men vi synes der skal mere til. Også her er der naturligvis flere løsninger.

Vi vil derfor gerne have kontakt med familien nu.

Vi kender Victor Borge som – lun – frygtløs – enkel – ligetil – overraskende – kløgtig – venlig. Altså sunde, accepterende og demokratiske træk som vi gerne ser kendetegner vores verden. Det er det der giver os drivkraften.

Udvalg og arbejdsgruppe vil nu udarbejde noget visuelt materiale, og det vil blive eftersendt. Vi vil imidlertid gerne have en helt foreløbig reaktion fra familien eller dele heraf om vi kan indlede en dialog. Vi synes det bør være en dialog. Victor Borge blev jo født her i bydelen.

Venlig hilsen

og i forventning om en reaktion

Østerbro Lokalråd og kulturudvalget

## Jens Peter Munk

---

**Fra:** Sven-Ulrik Beck Burchard [tvab@mail.dk]  
**Sendt:** 20. april 2006 12:30  
**Til:** ac.dh@get2net.dk; axel.thrige@mail.dk; charlotte@phnet.dk; ellenerik@privat.dk; ibr@mkn.dk; js@khras.dk; Jens Peter Munk; qvistorff@mail.dk; m.varming@mail.dk; HCL@adr.dk; hoff@post.opasia.dk; Rita.Friis@get2net.dk  
**Emne:** Viktor Borge :-)



030406 - Victor Borges Plads -...



190406 - Forslag til Procesfor...



190406 - Victor Borge - Forsla...



Billede 601.jpg (155 KB) Viktor Borge Årstal samt Vikto...



Kære alle i VBP-Gruppen

:-)

Hermed en indkaldelse til 26 april ..håber meget at se jer.

Dagsordenen for Mødet 26 April kl.19.00-22.00 Øbrohuset:

Afklaring vedr. Jakob Bang skulptur

Principiel godkendelse af projekt - samt beslutning om, hvem skal også godkende?

Kommentar til 1. udkast af familiebrevet - samt hvem og hvordan får vi fat i adresserne?

Hvad skal der søges støtte til? Her vil Vincent foreslå fire punkter

1. Dansk/engelsk projektmateriale til brug for ansøgningsmateriale (og evt. familiebreve?),
2. Kunstværk (som også kan omfatte en del af pladsbelægningen),
3. Pladsomlægning inkl.. beplantning, (belysning?) og inventar
4. Officiel indvielse

Drøftelse af mulige sponsoremner - og hvem undersøger hvad?

Drøftelse af forslag til overordnet tidsplan - og fastlæggelse af møderække for 2006.

Vel mødt fra

Anet og Vincent

### DIVERSE SPONSOREMNER

- Mosaisk Trossamfund
- Håndværkerforeningen I København – VB blev Æreshåndværker
- Ambassade kan oplyse indgangsvinkler
- Victor Borges Musikfond til minde om kgl. kapelmusicus Bernhard Rosenbaum og Hustru
- Sony Music A/S
- Teater Cafeen, Århus
- Steinway & Son

### KØBENHAVNS KOMMUNE

- **Københavns Kommune – Københavns Billedkunstudvalg** under Kultur- og Fritidsforvaltningen.
  - Har på budget 2006 afsat 526.000 kr. til køb af kunst og 276.000 kr. til støtte af billedkunstprojekter (konto 3.64.1 - Andre kulturelle opgaver til Københavns Billedkunstudvalg)
- **Københavns Kommune - Københavns Kulturfond** under Kultur- og Fritidsforvaltningen.
  - Har ca. 2 mio. kr. årligt – vil være skræddersyet til musiske aktiviteter i forbindelse med indvielsen
- **Københavns Kommune – Pulje for Kunst og Kulturprojekter** under Kultur- og Fritidsforvaltningen.
  - Puljen støtter større kunst- og kulturprojekter inden for områderne teaterkunst, tonekunst, billedkunst, børnekultur, etnisk kultur samt andre kulturprojekter med betydning for Københavns Kommune. Projektet skal som hovedregel være båret af professionelle kræfter.
- **Københavns Kommune – Københavns Kommunes Legat til stadens forskønnelse og almene bedste** – 5434 s. 489
  - Der ydes ifølge praksis fortrinsvis støtte til bevaringsmæssige formål og indkøb af større kunstværker

## STATEN

- **Kulturministeriet - Tips- og Lottomidlerne**
  - s. 756 – 9558 Aktiviteter inden for folkeoplysning.
  - Ikke projekter af ren lokal og kommunal karakter
- **Kulturministeriet – Kunstrådet**
  - Kunstrådet har til formål at fremme udviklingen af kunsten i Danmark og dansk kunst i udlandet. Rådet yder støtte til billedkunst, litteratur, musik og teater, samt til tværgående kunstprojekter.

Under rådet findes en række udvalg, der behandler ansøgninger på de forskellige kunstområder.

På billedkunstområdet findes to udvalg: fagudvalget for billedkunst og udvalget for dansk billedkunst i udlandet, hvor det sidste behandler ansøgninger til danske kunstneres projekter i udlandet (eller til præsentation af væsentlig udenlandsk billedkunst i Danmark).

- **Kulturministeriet – Lokale- og Anlægsfonden**
  - Lokale- og Anlægsfonden har til formål at udvikle og støtte byggeri inden for kultur- og fritidsområdet. Det kan være fra renovering af en spejderhytte til storstilet udbygning af et klubhus, fra oprettelsen af et lokalt samlingssted for skatere til store kultur- og musikhuse og idrætsanlæg. Det kan være børne- og ungdomsformål, teater, musik, museer, udstillingssteder, film, dans, friluftsliv med mere.

Selvejende institutioner, foreninger, klubber, borgergrupper, kommuner og andre, der skaber og driver faciliteter inden for kultur- og fritidsområdet, kan søge Fonden om støtte til byggeri. Intet enkeltområde har fortrinsret til fondens midler.

Byggeriet skal i sig selv være en inspirerende ramme for oplevelser og aktiviteter. Fondens støtte baseres alene på kvalitet. Lokale- og Anlægsfonden prioriterer projekter som:

- indeholder arkitektoniske nyskabelser
- tager et overordnet miljø- og planlægningsmæssigt hensyn
- tager udgangspunkt i den frivillige indsats
- hviler på brugerindflydelse og -styring
- inddrager børn og unge
- henvender sig til flere brugergrupper
- skaber flere faciliteter i indre områder af storbyer.

Endvidere lægges der vægt på, at projekterne tager særligt hensyn til personer med handicap og deres behov.

### Støtte

Fonden kan yde støtte i form af:

- etableringstilskud
- lån
- ydelsesgaranti for lån

Kun etableringen af de fysiske rammer kan få tilskud, ikke selve virksomheden eller driften.

Pulje til klublokaler og væresteder

Fonden råder over en Pulje til Klublokaler og Væresteder. Puljen er øremærket klublokaler og væresteder til idræt, friluftsliv, børneteater, musik, dans, museer og udstillingssteder, og andre rammer for trivsel og samvær. Puljen kan søges af børne- og ungdomsforeninger samt andre foreninger og institutioner inden for kultur- og fritidsområdet.

Man kan kun sende ansøgning til enten Lokale- og Anlægsfonden eller Puljen til Klublokaler og Væresteder. I tvivlstilfælde kan man kontakte sekretariatet.

Endvidere har Fonden mulighed for at tilbyde kvalitetsvurdering af projekter, også selvom Fonden ikke deltager i finansieringen af projektet. Kommuner og andre, der har et større projekt, kan efter nærmere aftale få denne service.

Udførligt oplysningsmateriale kan fås hos Lokale- og Anlægsfonden.

- **Kulturministeriet – Statens Kunstfond**

- Statens Kunstfond har til formål at fremme dansk skabende kunst. Fonden kan yde støtte til alle former for kunstnerisk skabende virksomhed.

Statens Kunstfonds midler anvendes til bl.a. treårige stipendier, arbejds- og rejselegater og komponisthonorarer, til indkøb af kunstværker og til udførelse af kunstværker i det offentlige rum (billedkunstneriske udsmykningsopgaver). Fonden kan også præmiere kunstneriske værker.

Det er kvaliteten af den kunstneriske produktion og det kunstneriske talent, der er det afgørende kriterium for tildeling af støtte fra Statens Kunstfond.

- **Økonomi- og Erhvervsministeriet – Erindringsmøntmidler**

- Økonomi- og erhvervsministeren fordeler en pulje på 3. mio. kr. som støtte til sociale, kulturelle og/eller velgørende projekter. Midlerne kommer fra salg af erindringsmønter og uddeles i perioden 15. oktober 2005 - 15. april 2006

## DIVERSE PRIVATE FONDE

- **Augustinus Fonden** – 33 14 52 93 Har ingen hjemmeside.
  - Støtter sociale- og kulturelle formål
- **Beckett-Fonden** - støtter kunstindkøb
- **BG-Fonden**
  - På kulturområdet kan fonden støtte både store folkelige projekter, smalle tiltag med et højt kunstnerisk niveau samt kulturelle aktiviteter med udspring i foreningslivet
- **Bikuben fonden**
  - Bikubefonden har til formål at fremme dansk kulturliv, forskning og socialt arbejde. Fonden støtter markante projekter af høj kvalitet, herunder nytænkende projekter, der giver inspiration og næring til andre såvel som samarbejdsprojekter med mere veletablerede institutioner, organisationer, foreninger eller orkestre, der har brug for støtte for at fastholde et højt kvalitetsniveau.
- **Dronning Margrethe og Prins Henriks Fond**
- **Danske Bank**
- **Fonden RealDania**
- **Ideer for Livet-Fonden**, 8852 s. 415
  - Yder støtte til indsats for at opnå et trygt og mere venligt dansk samfund ved bl.a. at mindske vold, hærværk og anden kriminalitet blandt børn og unge. Fonden yder mindre tilskud til små projekter, der sættes i gang af foreninger, organisationer og enkeltpersoner, som arbejder på frivillig basis – gerne i samarbejde med lokal myndighed. Projekterne skal medvirke til at sætte en positiv udvikling i gang lokalt
- **KRAKS**
- **Louis Petersens Fond**
- **Ny Carlsbergfondet** – 6996 s. 591
  - Fondet foretager jævnlige indkøb af nulevende danske kunstnere og skænker indkøbte kunstværker til offentlig ....pladser o.lig.
  - Årligt legatsum 45 mio. kr.
- **Nordisk Råd**
  - Nordisk råd og Nordisk ministerråd støtter forskellige aktiviteter som fremmer og initierer et nordisk samarbejde. Det kan være alt fra børn og unge arbejde, folkeoplysende arbejde, kulturprojekter og meget mere.
- **Nordisk Kulturfond** – bør søges i forbindelse med indvielsesarrangement
- **Tuborgs Grønne Fond** – bør søges i forbindelse med indvielsesarrangement
- **Wilhelm Hansen**

## RELATIONER TIL UDLANDET

- **Relationer til Dansk Vestindien**
- **Relationer til USA**
  - Borge-familien (Rikke Borge, Massachusetts, USA)
  - Byen Greenwich i Connecticut, USA - bopæl
  - Golden Theatre, New York
  - Rebilselskabet (Rebil Fonde)
  - Diverse prisidæntfonde i USA (Kennedy, Regan, Nixon, Clinton)
  - VB's advokat Richard Netter
  - VB arbejde i Bing Crosbys radiopogram
  - Amerikansk presse – denne har udnævn VB til årets radiofund i 1942
  - Columbia Broadcasting – VB havde første en-time-pogram i 1956
- **Relationer til England**
  - BBC - VB havde første en-time-pogram i 1956
  - Royal Opera House, Covent Garden, London – VB dirigent ved Carmen opførelse i 1986

## RELATIONER TIL DANMARK

- **Relationer til danske statsinstitutioner**
  - Det kgl. danske Musikkonservatoriums Børnekor
  - DR
  - Det Kongelige Teater
- **Relationer til Københavns Kommune**
  - Vester Kirkegård – VB var ansat som organist i sine unge dage
  - Borgerdydskolen
  - Modtog hædersgaven "Absalon" i 1967 (Københavns 800 års jubilæum)
- **Relationer til danske private scener o.l.**
  - Tivoli (Wivex)
  - Tivolis Koncertsal
  - Falkoner Teatret
  - Cirkus Revyen – VB arbejde her i 1937-38
  - Bellevue Teatret – VB arbejde her i 1937
- **Relationer til danske hoteller**
  - Hotel d'Angelterre
  - Randers Hotel (Sonja Mathisen)
- **Relationer til danske bogforlag**
  - Gyldendal (Noder og unoder/1972, Musikkomik/1981, Smilet er den korteste afstand.../1997)
  - Aschehoug (Victor Borge/2000)

# Forskønnelse af Viktor Borge Plads.

Referat fra møde 26. April 2006 kl.19.00 i Østerbrohuset.

## Tilstede:

- Næstformand FHF **Michael Varming.**
- Formand for lokalrådet **Axel Thrige Laursen.**
- Arkitekt **Pierre Vincent.**
- Beboer Viktor Borge plads **Jens Quiststorff.**
- Beboer i Rosenvængetkvarteret **Inger Balslev-Clausen**
- Formand for kulturudvalget **Anet Burchard**

## Meddelt afbud:

- Næstformand for lokalrådet **Preben Elmenhoff**
- Medlem af lokalrådet **Charlotte Thalmay**
- Beboer ved Viktor Borges plads **Erik Axel Jakobsen.**

## Uden Afbud:

- Formand for trafikudvalget **Anne Christine Dahl-Hansen**
- Medlem af lokalrådet **Rita Sørensen.**

## Dagsorden:

1. Afklaring vedr. Jakob Bang skulptur
2. Principiel godkendelse af projekt - samt beslutning om, hvem skal også godkende?
3. Kommentar til 1. udkast af familiebreve - samt hvem og hvordan får vi fat i adresserne?
4. Hvad skal der søges støtte til? Her vil Vincent foreslå fire punkter
  - Dansk/engelsk projektmateriale til brug for ansøgningsmateriale (og evt. familiebreve?),
  - Kunstværk (som også kan omfatte en del af pladsbelægningen),
  - Pladsovlægning inkl. beplantning, (belysning?) og inventar
  - Officiel indvielse
5. Drøftelse af mulige sponsoremner - og hvem undersøger hvad?
6. Drøftelse af forslag til overordnet tidsplan - og fastlæggelse af møderække for 2006.

## ad. 1 - Afklaring vedr. Jakob Bangs Buste.

Billedhugger Jakob Bang havde på opfordring af VBP- gruppen, Jens Peter Munk (fagansvarlig for kk monumenter) og Jan Søndergaard (repræsentant for Akadimirådet) modelleret et nyt sokkelforslag til busten af Viktor Borge.

Sokkelen faldt dog efterfølgende ikke helt i tråd med anbefalingerne fra gruppen.

Under vores møde d.26 april udsprang der fra gruppen en idé om hvordan en ny sokkel kan modelleres op, således at den kan få bedre sammenhæng med skulptur og plads.

Sokkelen bør udformes som en asymmetrisk robust keglestub, omkranset af et nedafgående spiralformet stenbånd med indhuggede citater af Viktor Borge. Viktor Borges skal i dialog med pladsen, hvilket opnås ved at føre stenbåndet dynamisk videre ud i den vandrette pladsbelægning, i en slags ornamentering.

Jacob Bang har sendt Lokalrådet og VBP-gruppen et brev og fine fotos af figuren. I brevet begrunder han bl.a sit valg vedr. modelleringen af personen og entertaineren Viktor Borge. Pierre Vincent tager personligt kontakt til Jakob Bang for det videre arbejdsforløb.

Det blev besluttet at Vincent finder ud af, hvor meget en indhugget tekst koster.

Axel ønskede at vejforløbet ved Ribegade også blev indarbejdet, PV vil kigge på mulighederne

## **ad. 2 - Principiel godkendelse af projekt - samt beslutning om, hvem skal også godkende?**

- Østerbro Lokalråd.

- VB-Familien: Sanna-Vebe-Rikke-Ron-Janet.

- Overborgmester Ritt Bjerregaard.

- Teknikborgmester Klaus Bondam.

- Direktør Ole Bach fra Vej & Park

- Ejere og beboerforeningerne der støder direkte op til pladsen.

- Jens oplyste at hans forening havde generalforsamling i oktober.

Jens tager desuden kontakt via opslag el. lign. til de lokale beboere angående VB-projektet.

## **ad. 3 - Kommentar til 1. udkast af familiebrevet - samt hvem og hvordan får vi fat i adresserne?**

Vincent og Michael Varming aftalte at gå sammen om at redigere et nyt brevudkast til familien, samt finde en person der frivilligt kan oversætte til engelsk.

Anet kontakter desuden den amerikanske ambassade for evt adresser på familien.

I brevet skal tilføjes Jacob Bangs egne tanker om skulpturen (jf. citater fra JB-brev).

Endvidere blev det besluttet, at brevet underskrives af Østerbro Lokalråd -

og måske også Foreningen til Hovedstadens forskønnelse.

Axel undersøger dette på møde den 9. maj. Michael sagde OK.

**ad. 4- Hvad skal der søges støtte til?**

VBP-gruppen var enig i Vincents forslag:

- Dansk/engelsk projektmateriale til brug for ansøgningsmateriale (og evt. familiebreve?)
- Kunstværk (som også kan omfatte en del af pladsbelægningen),
- Pladssomlægning inkl. beplantning, (belysning?) og inventar
- Officiel indvielse .

**ad. 5 -Drøftelse af mulige sponsoremner - og hvem undersøger hvad?**

Michael Varming gennemgik listen over mulige sponsoremner,-

samt de sponsorer vi på forhånd godt kan udelukke.

Inger finder ud af, hvem der havde betalt busten ved Rebild Bakke( foto vedlagt)

Vesterkopi om priser på præsentationsmapper og evt mulig sponsorering :

Tilbudsnr. 173978-1

25 sider A3 farveprint, 4+0, 120g. papir

Metal spiral (kort led), klar plast for, 1 mm hvid karton bag

50 stk. kr. 9.183,00

100 stk. kr. 15.128,00

Priserne er ekskl. moms, levering og korrektur.

Leveringstid ca. 2 arbejdsdage ved forudgående aftale.

[mii@vesterkopi.dk](mailto:mii@vesterkopi.dk)

[www.vesterkopi.dk](http://www.vesterkopi.dk)

Jens undersøger mulig sponsorering hos vesterkopi.

**ad.6 -Drøftelse af forslag til overordnet tidsplan - og fastlæggelse af møderække for 2006.**

Gruppen blev enige om at prøve at satse på projektets indvielse 2009.

Desuden fastlagde vi møderække:

Onsdag d.24 maj i Øbrohuset kl.19.00

Mandag d.19 juni i Øbrohuset kl.19.00

Onsdag d. 20 September i Øbrohuset kl.19.00.

Venlig hilsen Anet /ref.

## Victor Borges Plads

1. Brevudkast til VB-familien

Dato 020406

Rev. 030406

---

*Med baggrund i Axel's input og mine egne notater er her det lovede udkast til "familiebrevet". Jeg er ikke helt enig med mig selv i det sidste afsnit – man bør nok overveje noget billedmateriale allerede nu, og så kan noget andet evt. eftersendes?*

Kære (Rikke, Ron, Vebe, Sanna og Janet (Efternavn?!))!

I år er det 75 år siden blev Deres far blev udnævnt til "Verdens morsomste mand" af New York Times og i 2009 er det Deres fars 100 års fødselsdag.

Med udgangspunkt i dette sammenfald af to jubilæumsdage har vi – Østerbro Lokaludvalg – drøftet, at der bør etableres et skulpturelt minde over Deres far. Den kunstneriske udsmykning påtænkes afsløret i 2009 på den lille intime plads på Østerbro i nærområdet af Deres fars fødested - som i lokale folkemunde hed "Hjertepladsen" - men som Københavns Kommune i 2002 besluttede at navngive som "Victor Borges Plads" efter mange borgeropfordringer og ikke mindst på initiativ fra bl.a. Københavns Kommunes daværende overborgmester Jens Kramer Mikkelsen m. fl.

I relation til dette vil vi i første omgang høre, om De og Deres søskende har noget imod denne idé? – og i anden omgang høre, om familien har nogen forslag til en bestemt kunstner?

Til Deres orientering kan det oplyses, at Østerbro Lokalforsamling er repræsentant - eller et slags talerør - for Østerbros befolkning i relation til Københavns Kommune. Det vil sige, at Østerbro Lokalforsamling repræsenterer lokalbefolkningen på Østerbro - som i dag omfatter ca. 87.000 borgere - i dialog med Københavns Kommune. Emnerne er primært byplanlægning, miljø- og sociale forhold, men omfatter også det kulturelle område. I dag har Østerbro Lokalforsamling 40 projekter af forskellig art, som p.t. drøftes Københavns Kommune.

Østerbro Lokalforsamling er en frivillig organisation på 24 medlemmer, som er sammensat af repræsentanter fra diverse foreninger på Østerbro. Østerbro Lokalforsamling - som i dag råder over fem forskellige udvalg - afholder møde 10 gange om året. Hertil kommer alle de forskellige møderækker, der er tilknyttet til diverse udvidede arbejdsgrupper, som er nedsat under de fem udvalg. Som eksempel på det sidste kan nævnes "Victor Borge Arbejdsgruppe", som er en arbejdsgruppe bestående af interesserede borgere og repræsentanter fra Østerbro Lokalforsamlings Kulturudvalg. Og det er denne arbejdsgruppe, som i jubilæumsåret 2006 har taget initiativ til en forskønnelse af Victor Borges Plads, og som arbejder på at realisere denne idé hen mod en officiel indvielse på selve jubilæumsdatoen 3. januar 2009.

I dag fremstår Victor Borges Plads som en lille populær trekant plads på ca. 7 m<sup>2</sup>, hvor den ene spids støder ud til et lokalt vejforløb i det tilstødende boligområde. Langs de to sider er pladsen afgrænset af traditionel femetages karrébebyggelse med spir og karnapper fra sidst i 1800-tallet, og den tredje side fremstår med en åben og partiel træafgrænsning ud mod et af Østerbros mest aktive forretningsstrøg - Nordre Frihavsgade.

Denne handelsgade, som oprindeligt og i mange år var forbindelsen mellem hovedstaden og byens internationale havn, har fra starten været præget af udsyn. Det er blandt andet fra denne havn udvandringen mod Amerika fandt sted i sin tid. I dag fremstår gaden med et righoldigt udvalg af forskellige specialforretninger - og desværre også med en stor trafikalt tiltrækningskraft med tilhørende problemstillinger.

Efter lokalt initiativ og i samarbejde med Københavns Kommune er det dog lykkedes at planlægge en etapeopdelte plan for en trafikalt fredeliggørelse af gaden. Første etape er netop fuldført ud for bl.a. Victor Borges Plads i 2005. Udgangspunktet har bl.a. været en partiel vejbefæstelse med granitbrolægning, som markerer et "sivegadeområde" for de øvrige trafikanter. Projektet har kostet ca. ? kr., som er betalt af Københavns Kommune

Arbejdsgruppen under Kulturudvalget i Østerbro Lokalråd har med udgangspunkt i denne fredeliggørelse og i tilknytning til den nye granitbelægning ønsket, at den tilstødende belægning på Victor Borges Plads ligeledes får et visuelt løft, der kan integrere og forstærke intentionerne til det påtænkte kunstværk over Victor Borge. Kort sagt – pladsen skal leve op til det verdensnavn han var, og som vi ønsker at minde. Udgifterne til et sådant projekt vil skønsmæssigt ligge på 5-6 mio. kr., og hvor man ikke kan påregne, at Københavns Kommune afholder udgiften. Såfremt der kan indhentes tilsagn om den nødvendige kapital, må man dog formode, at Københavns Kommune ud over de nødvendige godkendelser vil overtage den fremtidige vedligeholdelse af såvel kunstværk og pladsbelægning.

I drøftelserne omkring dette kunstværk har Arbejdsgruppen i Kulturudvalget under Østerbro Lokalråd udarbejdet en arbejdsmodel af pladsen til belysning af, hvordan pladsen kan få en mere naturlig afgrænsning mod den tilstødende boliggade, og hvor den optimale placering af et kunstværk er under forudsætning af, at de nuværende attraktive udeserveringer opretholdes. Endvidere har en københavnsk billedhugger af egen drift udformet et par vellignende bustemodeller. Både modellen og skulpturforslaget har været drøftet på indledende vis med såvel Det Kongelige Akademi for de Skønne Kunster – Akademiraadet, Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse samt hos den fagansvarlige for byens monumenter i Københavns Kommune.

I tilknytning til disse drøftelser er det endvidere kommet frem, at nogle af de tilstødende boligbebyggelser til pladsen planlægger at igangsætte et større restaureringsarbejde af de tilstødende facader.

Men intet i projektet er fastlåst, da der er bred enighed i arbejdsgruppen om, at Victor Borges allernærmeste familie selvfølgelig skal høres først – og hvis de ønsker det også inddrages.

Østerbro Lokalråd og arbejdsgruppen i Kulturudvalget under Østerbro Lokalforening vil på baggrund af nærværende henvendelse udarbejde et visuelt materiale, som kan kaste lys over projektet. Dette materiale vil blive eftersendt. Men vi vil imidlertid gerne have en helt foreløbig reaktion fra familien omkring Victor Borge.

Venlig hilsen

Østerbro Lokaludvalg og Kulturudvalget

PS Denne henvendelse er også fremsendt til (Rikke, Ron Vebe, Sanna og Janet (Efternavn???)



Østerbro ... May 2006

**Dear Ronald Borge  
Janet Borge Crowle  
Sanna Fierstein  
Victor B. Borge  
Frederikke Borge.**

This year 75 years ago your father, Victor Borge, was proclaimed "The World's Most Humorous Man" by The New York Times; and 2009 will be his 100 years anniversary.

In view of these events the Østerbro Local Council Committee has debated to establish a sculptural memorial of Victor Borge to be exposed in 2009 on a small, intimate square close to the birthplace of your father. The square, locally referred to as "The Heart Square" - was in 2002 officially named "Victor Borge's Square", on many requests from local inhabitants and strongly supported by the Lord mayor of Copenhagen among others.

By this approach The Local Council in the first place wish to learn if you, his closest family, have any objections to this idea. The sculpturer, Jacob Bang, has made a sketch for a bust and the architect, Pierre Vincent, has made a sketch for the layout of the square.

Østerbro Local Council is the official representative, the mouthpiece, of the inhabitants on Østerbro (87.000) in relation to the Municipality of Copenhagen. The Council is in a dialogue with the Municipality on issues of local planning, environment, health and culture. Presently approximately 40 projects are being discussed or in the pipeline for discussions to come with the Municipality.

Østerbro Local Council is a voluntary organization composed of representatives from various associations on Østerbro. There are five committees each with one or more working groups. One of these is the Victor Borge Working Group consisting of interested citizens and representatives from the Cultural Committee of the Local Council. From this group originates the initiative to embellish Victor Borge's Square, and we hope for an official inauguration January 3, 2009, the date of the anniversary.

Today Victor Borges Square is a small but popular, triangular space of app. 1200 m<sup>2</sup>. One corner faces a local street; along two sides the square is enclosed by traditional five-storey housing from the late 19th century with spires and bays, the third side is facing the most active shopping street on Østerbro, Nordre Frihavnsgade (Northern Freeport Street). This street - - originally the primary link between the capital and the international harbor of Copenhagen - - was from the start marked by vision. From this harbor most of the emigration to America took place. Today the street has a rich variety of shops and business, and thus unfortunately also quite a lot of traffic with all the problems associated with that.

Based on a local initiative and in collaboration with The Municipality of Copenhagen The Local Council has succeeded in producing a plan for traffic renewal of Nordre Frihavnsgade. First stage of the plan, adjacent to Victor Borge's Square, was implemented in 2005. It is the intention that the surfaces of the square and the monument to Victor Borge will match the granite cobbles of the renovated street.

It is our wish that the square by its quality shall live up to the world reputation of Victor Borge, which we want to commemorate. The project has until now cost app. 4,5 mio DK, paid by the Municipality. Future expenses are estimated to be app. 6 mio DK (1 mio USD). We do not expect the Municipality to be willing to pay more than already done. However, if sufficient capital can be raised, we expect the Municipality to give the necessary permissions and to accept the responsibility for the upkeep of the area, the monument and the trees.

In the discussions about this work of art the Working Group under the Østerbro Local Council has built a working model of the square to get an impression of how and where to place the monument and how to organize the borders towards the adjoining streets - existing attractive outdoor serving in the square will be kept. The sketch for the monument and the shaping of the square has been discussed thoroughly with the Royal Academy Council (The State's advisor in matters of art), The Embellishment Association of The Capital and with the authorities responsible for monuments in the Municipality. And from the representatives of the surrounding buildings we have learned that the facades facing the square in the near future will be extensively restored.

The idea of the bronze bust on its low granite foundation stone is the smiling Victor Borge rubbing his hands just before putting them onto the keys of the piano: "The fingers must be heated up a bit before you play". This small exercise, typical for most professional pianists, is also an expression of joyful expectation.

The eyes of the figure are situated a bit above those of the spectators on the square. The foundation stone is winded by a band of granite into which are hewn quotations from Victor Borge's memories from living on Østerbro. This band continues in a spiral onto the pavement of the square, thus connecting the figure with the surface. The figure and the surface constitutes one big unity -in dialogue with people passing by. But close to the figure the spectator will be in no doubt of the apparition of the man and of the kind, humorous and questioning smile: "Here I sit, but who took my piano?"

Photos of sketches by the sculpturer Jacob Bang are attached. Also sketches of the design of the square, made by the architect Pierre Vincent, are attached.

However, nothing in the project has yet been fixed as there is a consensus in the Working Group that the closest family of Victor Borge should be informed as the very first - and, if you wish: be involved.

Østerbro Local Council and The Working Group of The Cultural Committee indeed hope that this material initially will illustrate the project and will result in a positive reaction from Victor Borge's family.

Yours sincerely,

Østerbro Local Council  
Axel Thrige Laursen  
Chairman

The Cultural Committee of Østerbro Local Council  
Anet Burchard  
Chairman

The Embellishment Association of The Capital  
Annesofie Becher  
Chairman

## Jens Peter Munk

---

Til: Sven-Ulrik Beck Burchard  
Emne: SV: Viktor Borge :-)

Kære Anet,

Tak for tilsendte. Jeg har et par råd mht. udformningen af brevet til VB's efterkommere, selv om det jo i bund og grund ikke kommer mig ved. I skal naturligvis gøre, som I selv vil.

Men altså: Sørg for at få brevet grundigt gennemlæst af en person, der har engelsk som modersmål. Der er lidt for mange grammatiske fejl og "undersættelser" til, at I kan være bekendt at sende det afsted i den form, det har nu, synes jeg. Endvidere mener jeg, at indholdet godt kan strammes op (læs: forkortes), så det kun er hovedpunkterne i projektet, der ridser op. Ellers tror jeg, at læseren giver op undervejs. Alene Pierres grundplan og fotos af modellen kan belyse projektet et langt stykke hen ad vejen. Og så synes jeg, I skal være mere præcise mht., hvad I faktisk forventer af familien. Det, I ønsker, er vel nemlig også, at de skal påtage sig noget af den økonomiske byrde, ikke sandt? Så kom med et konkret udspil, som de kan forholde sig til.

Det kan jo være, I allerede har fundet adresserne på VB's efterkommere, men jeg har også søgt, og det er sandsynligt, at disse er de rigtige, selv om det jo ikke er 100% sikkert:

Frederikke Borge  
14 Route 71  
Gt Barrington  
MA 01230  
U.S.A.

Victor B Borge  
17 E 84th St  
New York  
NY 10028  
U.S.A.

Ronald F. Borge  
6 Covewood Dr  
Norwalk  
CT 06853  
U.S.A.

Janet B Crowle  
7168 Solitude Rd  
St Michaels  
MD 21663  
U.S.A.

Sanna Fierstein kan jeg til gengæld ikke finde. Men man kan måske bede de andre om at formidle kontakten (hvis de da ellers er på talefod med hinanden).

Held og lykke med det!

Mvh. Jens Peter

-----Oprindelig meddelelse-----  
Fra: Sven-Ulrik Beck Burchard [mailto:tvab@mail.dk]  
Sendt: 25. maj 2006 11:09  
Til: Jens Peter Munk  
Emne: Viktor Borge :-)

Kære Jens Peter Munk.  
Sender lige ovenstående til din orientering...projektet skrider da støt og roligt fremad... Vi håber inderligt at vi kan indvie Viktor Pladsen jan 2009 ;-)

God weekend

Kærlig hilsen arbejdsgruppen Viktor Borge plads forskønnelse.

## Jens Peter Munk

---

**Fra:** Sven-Ulrik Beck Burchard [tvab@mail.dk]  
**Sendt:** 21. maj 2006 07:33  
**Til:** mail@annabang.com; ac.dh@get2net.dk; axel.thrige@mail.dk; charlotte@phnet.dk; ellenerik@privat.dk; ibc@mkn.dk; js@khras.dk; Jens Peter Munk; qvistorff@mail.dk; mvarming@mail.dk; HCL@adr.dk; hoff@post.opasia.dk; rita@presenta.dk  
**Emne:** VBP-brev / oversat  
**Prioritet:** Høj



VBP-brev  
engelsk.rtf (8 KB)

Kære alle jer

Fremsender hermed brevet til Viktor Borges børn i engelsk oversættelse.

OBS!!

Da jeg ikke er stærk i engelsk fagsprog må i hjælpe med at finde Viktor Borges Børns adresser på nedenstående link!

Navnene er tidligere sendt til jer alle.

<http://www.usembassy.dk/Home/FAQ/SearchingForSomeone.htm>

Kærlig hilsen Anet :-)

**Jens Peter Munk**

---

**Fra:** Erik Jacobsen [ellenerik@privat.dk]**Sendt:** 29. maj 2006 11:57**Til:** axel.thrige@mail.dk; mail@annabang.com; ac.dh@get2net.dk; charlotte@phnet.dk; ibc@mkn.dk; js@khras.dk; Jens Peter Munk; qvistorff@mail.dk; mvarming@mail.dk; HCL@adr.dk; hoff@post.opasia.dk; rita@presenta.dk; Anet Burchard**Emne:** Re: Victor B brev engeslk rettet opsat

I mit forsøg på at finde noget historisk og eventuelt nogle billeder om J.E Ohlsensgade VB pladsen, har jeg været på nettet om Østerbro lokalhistoriske forening. Deres hjemmeside er ved at blive oprettet, hvilket den har været siden 2004. Jeg har været på Erlands Pub for at se på gamle Østerbro billeder, hvilket jeg må gøre igen da jeg havde temmelig travlt den dag. Jeg har været på biblioteket og lånt nogle bøger om vores område med billeder. Da jeg ikke har noget digital camera og ingen scanner, så foreslår jeg, at Vincent ringer til mig, så vi kan aftale et møde, så du kan se om, du kan bruge noget af det materiale, jeg har. Mit tlf.nr er 35426019. Jeg vil også prøve Kbhvns rådhus for at se hvad de ligger inde med

Hilsen  
Erik

----- Original Message -----

**From:** axel.thrige@mail.dk**To:** mail@annabang.com ; ac.dh@get2net.dk ; axel.thrige@mail.dk ; charlotte@phnet.dk ; ellenerik@privat.dk ; ibc@mkn.dk ; js@khras.dk ; jemun@tmf.kk.dk. ; qvistorff@mail.dk ; mvarming@mail.dk. ; HCL@adr.dk ; hoff@post.opasia.dk ; rita@presenta.dk ; Anet Burchard**Sent:** Monday, May 22, 2006 9:48 PM**Subject:** Victor B brev engeslk rettet opsat

Kære alle

Jeg har her taget den rettede brevudgave, rettet to ting i den – den ene en slåfejl – og derpå sat ”hoveder” på. Det der så mangler er jo, hvilke billedfiler vi sender med.

Hilsen  
Axel